

Rapporto di gestione 2013

# Tribunale penale federale



<b>Parte generale</b>	<b>36</b>
<b>Composizione del Tribunale</b>	<b>36</b>
<b>Organizzazione del Tribunale</b>	<b>38</b>
<b>Carico di lavoro</b>	<b>39</b>
<b>Coordinazione della giurisprudenza</b>	<b>41</b>
<b>Amministrazione del Tribunale</b>	<b>41</b>
<b>Collaborazione</b>	<b>43</b>
<b>Statistiche</b>	<b>44</b>

## Rapporto del Tribunale penale federale 2013

---

Bellinzona, 21 gennaio 2014

Signor Presidente,  
Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), Vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2013.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, Signor Presidente, Signore e Signori Consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il Presidente:

Daniel Kipfer Fasciati

La Segretaria generale:

Mascia Gregori Al-Barafi

# Parte generale

## Composizione del Tribunale

---

### Organi direttivi

#### Presidenza

Presidente: Andreas J. Keller  
Vicepresidente: Daniel Kipfer Fasciati

#### Commissione amministrativa

Presidente: Andreas J. Keller  
Vicepresidente: Daniel Kipfer Fasciati  
Membro: Roy Garré

#### Corte plenaria

Membri: Peter Popp  
Walter Wüthrich  
Andreas J. Keller  
Emanuel Hochstrasser  
Sylvia Frei  
Daniel Kipfer Fasciati  
Tito Ponti  
Miriam Forni  
Giorgio Bomio-Giovanascini  
Roy Garré  
Cornelia Cova  
Jean-Luc Bacher  
Patrick Robert-Nicoud  
Stephan Blättler  
Giuseppe Muschietti  
Nathalie Zufferey Franciulli  
Joséphine Contu Albrizio  
David Glassey

La ripartizione linguistica rimane invariata a 10 giudici germanofoni (8,3 posti), 6 francofoni (5,6 posti) e 2 italofofoni (1,6 posti).

### Segretariato generale

Segretaria generale: Mascia Gregori Al-Barafi  
Segretario generale supplente: Patrick Thomann

## Corti

### Corte penale

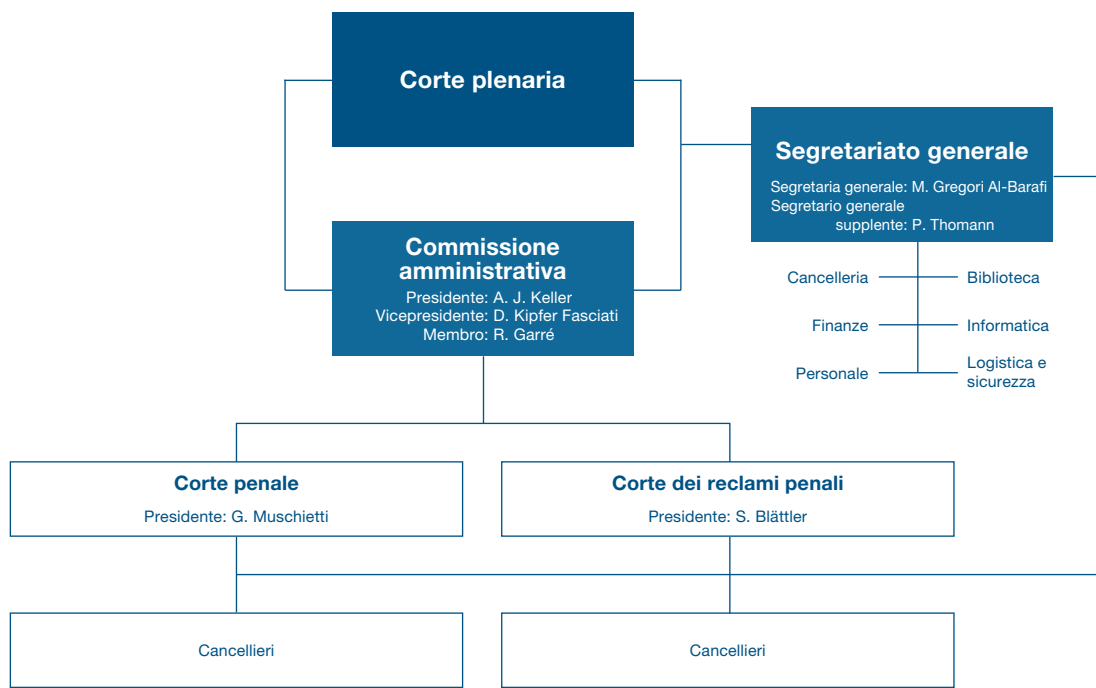
Presidente:	Giuseppe Muschietti
Membri:	Peter Popp Walter Wüthrich Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Sylvia Frei Daniel Kipfer Fasciati Miriam Forni Jean-Luc Bacher Joséphine Contu Albrizio David Glassey

### Corte dei reclami penali

Presidente:	Stephan Blättler
Membri:	Andreas J. Keller Emanuel Hochstrasser (doppia assegnazione) Tito Ponti Giorgio Bomio-Giovanascini Roy Garré Cornelia Cova Patrick Robert-Nicoud Nathalie Zufferey Franciulli

Il 25 settembre 2013 l'Assemblea federale ha eletto i candidati proposti dal Tribunale: Daniel Kipfer Fasciati quale presidente e Jean Luc Bacher quale vicepresidente per gli anni 2014–2015. La Corte plenaria il 22 ottobre 2013 ha deciso in merito alla composizione delle Corti e della Commissione amministrativa per gli anni 2014–2015. Quest'ultima sarà composta, oltre che dal presidente e dal vicepresidente, da Sylvia Frei, Stephan Blättler e Giuseppe Muschietti.

## Organizzazione del Tribunale



Il numero dei giudici è rimasto invariato a 18 persone (corrispondenti a 15,5 posti). Il numero dei cancellieri è aumentato ad un totale

di 21 persone (18,9 posti) a seguito di un rafforzamento nella lingua francese.

## Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente il carico di lavoro nominale è leggermente diminuito nella Corte penale, mentre nella Corte dei reclami penali è nuovamente aumentato. Il numero delle procedure riportate al nuovo anno nelle due Corti è leggermente inferiore a quello dell'anno precedente.

Riguardo alla Corte penale si precisa che di per sé le cifre non danno alcuna informazione in merito alla complessità del singolo caso. D'altra parte possono divergere, dal punto di vista del carico di lavoro, anche solo per il fatto che un caso coinvolga unicamente una persona risp. più persone contemporaneamente. Pertanto le cifre menzionate sono solo indicative e mostrano al massimo la tendenza. Esse sono da esaminare in un contesto temporale più ampio. Pertanto nella Corte penale le entrate si situano nuovamente al di sopra della media degli ultimi 3 risp. 5 anni. Indizi di controtendenza al momento non ve ne sono, anzitutto poiché il Ministero pubblico della Confederazione ha già comunicato al Tribunale l'invio di casi complessi e impegnativi. Oltre a ciò le differenti priorità nell'impiego delle risorse stabilite dal nuovo procuratore generale della Confederazione non hanno ancora portato a ripercussioni a livello di atti d'accusa. Inoltre, si è confermata la tendenza all'utilizzo dei riti alternativi previsti dal nuovo codice: archiviazione con risarcimento, decreto d'accusa, procedura abbreviata. Nell'anno in esame è stata portata a termine una procedura in lingua francese che ha assorbito quasi completamente un collegio giudicante composto da tre giudici e una cancelliera. La durata media per la motivazione scritta di una sentenza è stata nuovamente ridotta; in singoli casi però è stato impossibile anche nell'anno in esame rispettare il termine di tre mesi previsto dal codice.

Nella Corte dei reclami penali vi è stato un incremento notevole dei casi evasi. Questo ha permesso di ridurre le pendenze per la fine dell'anno, anche se il numero dei casi nell'anno in esame rispetto all'anno precedente è di nuovo leggermente aumentato. Sono chiaramente diminuiti i casi inevasi a fine 2013 risultanti pendenti da più di 6 mesi (10, anno

precedente 52). I problemi menzionati nel Rapporto di gestione 2012 sono stati così risolti.

## Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita in 5 occasioni (2012: 4 sedute). Le sedute della Corte plenaria hanno avuto come trattanda principale la costituzione delle Corti, la riconferma dei relativi presidenti e la composizione della Commissione amministrativa per gli anni 2014–2015.

## Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa ha svolto i propri compiti di gestione amministrativa della giustizia nell'arco di 9 sedute (2012: 10). In primo piano vi è stato l'accompagnamento all'ultima fase di costruzione del nuovo edificio. Proprio in previsione del trasferimento nella sede definitiva, durante l'anno in esame il Tribunale ha concluso con il Consiglio federale una Convenzione concernente la collaborazione nell'ambito dell'infrastruttura. Per le medesime ragioni il Tribunale e il Cantone Ticino hanno aggiornato la Convenzione concernente le prestazioni dei servizi di sicurezza e altre prestazioni del Cantone a favore del Tribunale.

## Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

A ruolo sono stati registrati 43 nuovi casi (nell'anno precedente 48), il secondo numero più alto in questi ultimi cinque anni, superiore pure alla media delle entrate degli ultimi tre anni (42). Durante l'anno in esame sono state motivate per iscritto e inviate alle parti 50 sentenze (l'anno precedente 49) per un tasso di liquidazione superiore alla media triennale di 46. I casi pendenti a fine 2013 sono 16 (l'anno precedente 23). Di questi, 13 (l'anno precedente 12), concernenti in totale 32 persone (l'anno precedente 26), non sono stati ancora giudicati. Tre ulteriori casi sono stati giudicati, ma non ancora motivati per iscritto. Il tempo mediamente intercorso tra rinvio a giudizio e sentenza è di circa 6,1 mesi; quello tra rinvio a giudizio e notifica della motivazione di 7,6 mesi. Il tempo mediamente intercorso fra la comunicazione della sentenza e l'invio della

motivazione scritta della stessa è stato pari a circa 1,5 mesi. Solo in alcuni casi non è stato oggettivamente possibile rispettare il termine d'ordine di tre mesi. Nei casi di cui sopra figurano anche 13 procedure accessorie (di cui 7 decisioni collegiali; l'anno precedente 27), tutte evase. Valori patrimoniali sotto sequestro, in parte molto ingenti, hanno comportato anche nell'anno in esame un impegno particolarmente gravoso sul fronte della loro amministrazione e del loro controllo. A livello statistico un esame comparativo su un periodo quinquennale evidenzia un continuo aumento delle entrate e dei casi evasi, anche se le entrate sono inferiori all'anno precedente. Sfruttando le nuove possibilità offerte dal CPP, il Ministero pubblico della Confederazione ha fatto capo anche alle procedure del decreto d'accusa (11 opposizioni; l'anno precedente 13) e alle procedure abbreviate (9 entrate; l'anno precedente 13). La mutata attribuzione di competenze implica pure un aumento considerevole delle procedure a giudice unico (26 entrate; l'anno precedente 30). I casi evasi contengono parimenti i rinvii dell'atto d'accusa per completazione (6 casi; l'anno precedente 8).

### **Corte dei reclami penali**

L'anno in rassegna è stato il secondo in cui gli incarti in materia di procedura penale e quelli di assistenza giudiziaria internazionale sono stati trattati dalla Corte dei reclami penali unificata. Sono stati fatti ulteriori passi verso un'ottimale uniformazione dei passi di procedura, segnatamente il controllo sistematico e unificato dei termini da parte della cancelleria e un vademecum per i cancellieri in entrambi gli ambiti. Dal punto di vista delle risorse umane l'anno in esame è stato un anno positivo. Infatti non vi sono state particolari assenze prolungate (congedi, malattie o altre fluttuazioni). Oltre a ciò, nel mese di marzo la Corte ha ottenuto un'ulteriore cancelliera di lingua francese e per l'italiano ha potuto far capo a risorse (sopra la media) di cancellieri dalla Corte penale. Di converso, nella medesima lingua essa ha potuto mettere a disposizione all'altra Corte risorse di giudici. Anche nelle altre lingue la Corte dei reclami penali ha beneficiato nella stessa misura dell'anno precedente del sostegno dei cancellieri della

Corte penale. Hanno provocato una leggera riduzione (anche se non quantificabile) della produttività i lavori inerenti alla preparazione del trasloco. Il numero di nuove entrate è nominalmente aumentato di 33 unità nell'anno in rassegna (corrispondente a circa il 5%) raggiungendo con 683 casi di primo acchito un nuovo record. Ciò deve però essere relativizzato in quanto nel totale sono compresi 49 casi connessi in lingua italiana entrati nel mese di dicembre. In lingua tedesca l'aumento delle entrate è stato leggero (+2,5%). In francese sono leggermente diminuite (circa -4,5%) pur rimanendo al medesimo livello di quelle in lingua tedesca. Imperscrutabile è l'evoluzione nelle due lingue nel corso dell'anno: durante il primo semestre le entrate in lingua tedesca sono state maggiori del 50% rispetto a quelle in lingua francese, mentre nella seconda parte dell'anno le entrate in lingua francese sono state di circa il 43% superiori a quelle in lingua tedesca.

Il numero degli incarti evasi è aumentato di 83 unità e ha raggiunto con 689 casi (pari a circa +13,7%) il livello massimo finora rilevato, incremento che era comunque prevedibile grazie all'evoluzione delle risorse umane illustrate.

Il numero di incarti pendenti a fine anno 2013 ammonta a 235 (anno precedente 241), dopo che le pendenze a fine settembre erano scese a 175. Il quoziente di incarti evasi entro il termine di 6 mesi si situa attorno al 75%. Degli incarti ancora inevasi a fine 2013, 10 risultano pendenti da più di 6 mesi (52 nell'anno precedente).



## Coordinazione della giurisprudenza

---

Nell'anno in esame non sono state affrontate problematiche comuni a tutte le Corti che avrebbero necessitato una coordinazione della giurisprudenza.

## Amministrazione del Tribunale

---

### Personale

Alla fine del 2012 l'effettivo del personale del Tribunale, senza i giudici, era di 45 persone per 40,2 posti. Nel periodo in esame hanno lasciato il Tribunale penale federale 3 persone (1 cancelliera e 2 segretarie). Nel medesimo periodo sono stati assunti 7 collaboratori (1 cancelliera, 1 segretaria e 5 collaboratori dei Servizi). I praticanti sono assunti per la durata limitata di 6 mesi e non sono quindi presi in considerazione nelle cifre concernenti le fluttuazioni del personale. Al termine del 2013 l'effettivo del personale, senza i giudici, era pari a 50 persone per 42,65 posti.

### Finanze

I conti del Tribunale penale federale chiudono il 2013 con un totale di uscite di CHF 12 918 650 e di entrate di CHF 12 417 82 per una maggiore uscita di CHF 11 676 868.

Le tasse di giustizia (credito E1300.0001) sono state di CHF 1 150 901, con un aumento del 54% rispetto al 2012, da ricondurre all'aumento delle relative sentenze (422 rispetto alle 338), all'aumento dell'importo medio (CHF 2544 rispetto ai 2253) e al pagamento, tramite procedura di incasso, di vecchi crediti (circa CHF 79 000).

I costi del personale (credito A2109.0001 per salari dei giudici e dei collaboratori) sono stati di CHF 10 466 060 con un incremento rispetto all'anno precedente del 5,6%, causato dall'aumento dell'effettivo medio (+ 3,1 FTE) e dagli aumenti reali (+0,5%) e ordinari degli stipendi. Il credito richiesto è stato utilizzato al 96%.

I costi dei procedimenti penali (credito A2111.0217) di CHF 255 277 sono risultati ben al di sotto delle aspettative, specialmente perché le misure di sicurezza intraprese dalla Polizia cantonale in collaborazione con la Polizia federale sono state meno importanti del previsto.

L'importo di CHF 122 000 inizialmente richiesto per la nuova sede (credito A2111.0274) è stato incrementato durante l'anno da un trasferimento del saldo dell'anno precedente di CHF 468 000 a CHF 590 000. Sono stati utilizzati CHF 465 541 specialmente per l'inaugurazione dello stabile (ca. 106 000), l'installazione

della rete GSM/UMTS (ca. 94 000), l'apparecchio XRay (ca. 82 000), la telefonia fissa (ca. 49 000), le reti Wifi e Polcom (ca. 33 000), l'impianto per la videoconferenza (ca. 26 000) e la caffetteria (ca. 14 000). Parte dell'importo rimanente dovrà essere trasferito al 2014.

I costi dell'informatica (credito A2114.0001) sono stati di CHF 468 244 con una riduzione di ca. CHF 53 000 rispetto all'anno precedente. Tolto il minor costo di ca. 150 000 per il progetto «W7+» pagato nel 2012 è da rilevare un incremento dei costi delle prestazioni IT dell'UFIT (33 000) e un costo straordinario di ca. 55 000.– per l'acquisto di licenze per il programma Juris (gestione degli incarti). Il progetto «SD e E-Billing out» per l'emissione delle fatture elettroniche è stato portato a termine con successo con risorse interne e senza costi diretti per il TPF.

Ulteriori informazioni sulle finanze del Tribunale penale federale sono consultabili nel documento concernente il Consuntivo 2013 redatto dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

### **Informatica**

Il trasloco nella Nuova sede ha richiesto la costruzione parallela di infrastrutture di rete, telefonia e server. I computer degli utenti sono stati sostituiti l'anno precedente e, in questo contesto, è stato sufficiente il trasloco delle apparecchiature. Dal punto di vista organizzativo, molte attività erano state pianificate con largo anticipo, di conseguenza durante il 2013 si è proceduto all'installazione e al trasloco di tutti i componenti attivi. Per quanto concerne l'ambito IT è stato fatto uno sforzo per razionalizzare i costi. Un esempio riguarda l'infrastruttura di rete della sede precedente, la cui sostituzione è stata pianificata in previsione del trasloco, nonostante il ciclo di vita fosse stato superato da diversi anni. Anche l'impianto telefonico esistente, i cui costi di gestione sono nettamente inferiori alle soluzioni alternative proposte, è stato completamente riutilizzato. La collaborazione con l'Ufficio federale dell'informatica e della telecomunicazione (UFIT) è stata molto buona, la qualità del servizio erogato è stata molto apprezzata. Il nuovo sito Internet è stato attivato nel secondo trimestre. L'obiettivo prefissato era

di uniformare e semplificare la fruibilità delle informazioni, tenendo in considerazione i siti degli altri Tribunali della Confederazione. Durante il 2013 si è proceduto all'adeguamento grafico e funzionale dei documenti relativi al programma di gestione degli incarti; il lavoro riguardava circa 150 modelli per ognuna delle tre lingue.

Negli ambiti menzionati (trasloco, sito Web e adeguamento modelli), come pure in altri progetti e nelle attività correnti del servizio IT, si valuta la fattibilità di una realizzazione interna così da avere maggiore autonomia, flessibilità, e un controllo costante dei costi.

### **Biblioteca**

Nel corso del 2013 è stato pianificato il trasloco della biblioteca e dei suoi archivi nella sede definitiva. Il trasloco effettivo è avvenuto a metà ottobre 2013.

### **Gestione, logistica e sicurezza**

Per i collaboratori del Servizio logistica e sicurezza l'anno in esame è stato molto impegnativo. Accanto alla normale gestione dell'ambito logistico e a processi con durata di diverse settimane, essi hanno dovuto accompagnare e curare nei dettagli le necessità di sicurezza e di gestione nell'ultima fase di costruzione del nuovo edificio, collaborando inoltre al controllo dei lavori e all'eliminazione dei difetti.

Per poter assumere la gestione dell'edificio senza difficoltà i collaboratori responsabili hanno dovuto apprendere con un certo anticipo il complesso funzionamento della tecnica dell'edificio. In collaborazione con il Servizio federale di sicurezza sono state preparate e testate diverse procedure di sicurezza, in particolare i controlli all'entrata dello stabile risp. dei visitatori.

I collaboratori sono stati coinvolti in maniera importante nella preparazione delle giornate di inaugurazione della nuova sede il 25 e 26 ottobre 2013.

Un altro incarico di rilievo è stata la preparazione e l'esecuzione, in collaborazione con l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, del trasloco in quanto tale del Tribunale nella nuova sede. Il trasferimento di tutta l'infrastruttura e degli archivi posti fino ad al-

lora in due luoghi differenti è avvenuto subito dopo le giornate dell'inaugurazione, nell'arco di pochi giorni, garantendo dunque sempre l'operatività del Tribunale.

### **Progetto «Nuova sede»**

Dopo diversi ritardi accumulatisi nel corso degli anni, la costruzione della sede definitiva del Tribunale si è conclusa a fine settembre 2013. Il trasloco degli uffici è avvenuto senza intoppi nel corso di una settimana lavorativa fra fine ottobre e inizio novembre, dopo le giornate dedicate alla Cerimonia di inaugurazione e alle porte aperte.

Il nuovo edificio, con la sua rimarchevole estetica, le qualità architettoniche e l'alta funzionalità, risponde alle più moderne esigenze in ambito di dibattimenti e di sicurezza, offrendo le condizioni ideali per l'attività giurisdizionale.

Le giornate di festeggiamento, il 25 e 26 ottobre 2013, hanno riscosso un enorme successo, in particolare la Giornata delle porte aperte con un'affluenza di oltre 6000 persone, che, con la loro visita, hanno testimoniato l'enorme interesse verso una giovane istituzione e la sua nuova sede.

Il Tribunale penale federale ringrazia l'Assemblea federale per il sostegno incondizionato e generoso che ha permesso la realizzazione di un prestigioso edificio.

## **Collaborazione**

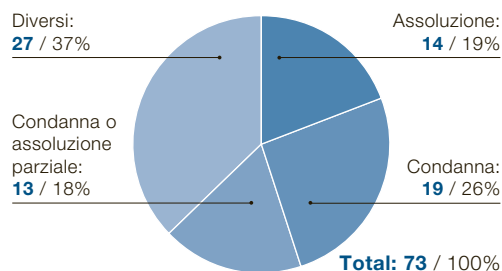
---

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con il Tribunale federale quale autorità di vigilanza, in particolare nell'ambito delle relative riunioni, sono come sempre positivi. Stessa cosa per quel che concerne i contatti regolari e le azioni coordinate intese alla chiarificazione di problematiche tecniche comuni nell'ambito del Segretariato generale e dei Servizi. Anche nell'anno in esame le Commissioni amministrative dei tre Tribunali di prima istanza si sono incontrate per uno scambio di informazioni su temi di comune interesse.

# Natura e numero dei casi

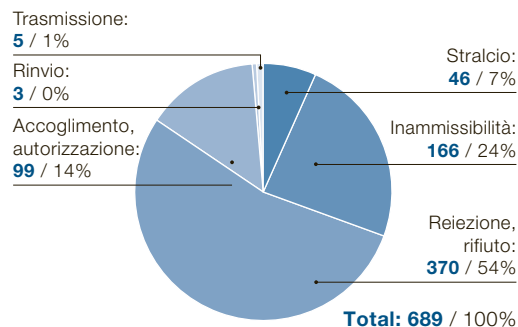
## Casi della Corte penale

	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012	Riportati dal 2012	Entrati nel 2013	Evasi nel 2013	Riportati al 2014	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	30	32	18	30	37	11	6	19	6	14
Disgiunzioni	1	1	1	2	1	2	-	-	-	1
Domande di revisione ecc.	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	10	9	1	5	6	-	-	-	-	9
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	-	2	1	1	-	-	-	1
Rinvii dal Tribunale federale	5	5	3	4	5	2	8	-	7	2
<b>Totale</b>	<b>48</b>	<b>49</b>	<b>23</b>	<b>43</b>	<b>50</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>27</b>



## Casi della Corte dei reclami penali

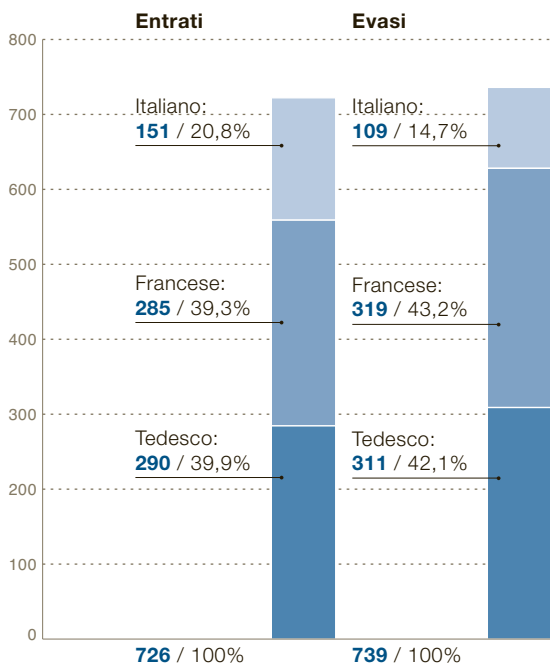
	Casi						Esito					
	Entrati nel 2012	Evasi nel 2012	Riportati dal 2012	Entrati nel 2013	Evasi nel 2013	Riportati al 2014	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Trasmissione
<b>Procedura penale</b>												
Reclami / richieste	310	278	110	289	303	96	30	64	139	63	2	5
Domande di revisione ecc.	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	-
Decisioni su rinvio TF	6	2	4	8	12	-	-	-	4	8	-	-
<b>Totale</b>	<b>316</b>	<b>280</b>	<b>114</b>	<b>298</b>	<b>316</b>	<b>96</b>	<b>30</b>	<b>64</b>	<b>143</b>	<b>72</b>	<b>2</b>	<b>5</b>
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>												
Ricorsi	307	304	118	374	354	138	13	98	215	27	1	-
Detenzione in vista d'estradizione	19	17	2	11	12	1	2	1	9	-	-	-
Domande di revisione ecc.	4	2	2	-	2	-	-	2	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	4	-	4	-	4	-	-	1	3	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>334</b>	<b>323</b>	<b>126</b>	<b>385</b>	<b>372</b>	<b>139</b>	<b>15</b>	<b>102</b>	<b>227</b>	<b>27</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
<b>Procedura amministrativa</b>												
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	3	1	-	1	-	1	-	-	-	-	-
<b>Totale</b>	<b>650</b>	<b>606</b>	<b>241</b>	<b>683</b>	<b>689</b>	<b>235</b>	<b>46</b>	<b>166</b>	<b>370</b>	<b>99</b>	<b>3</b>	<b>5</b>



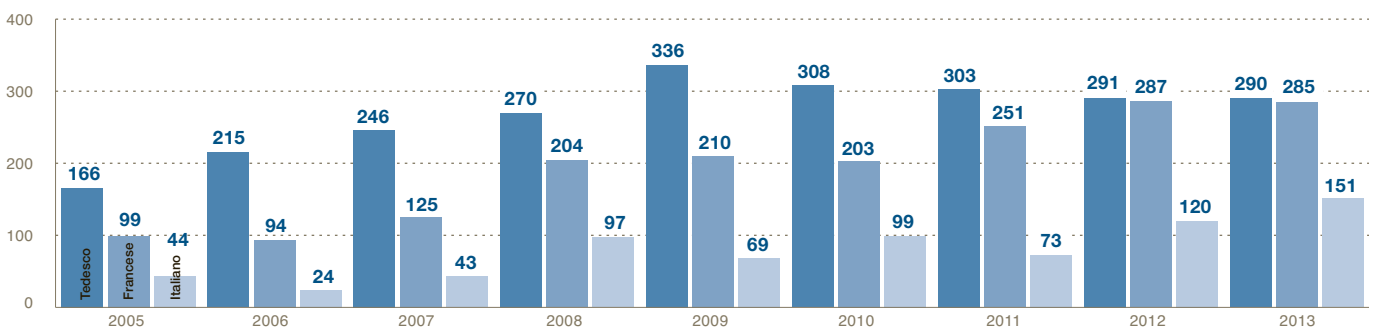
## Totale generale

698 655 264 726 739 251

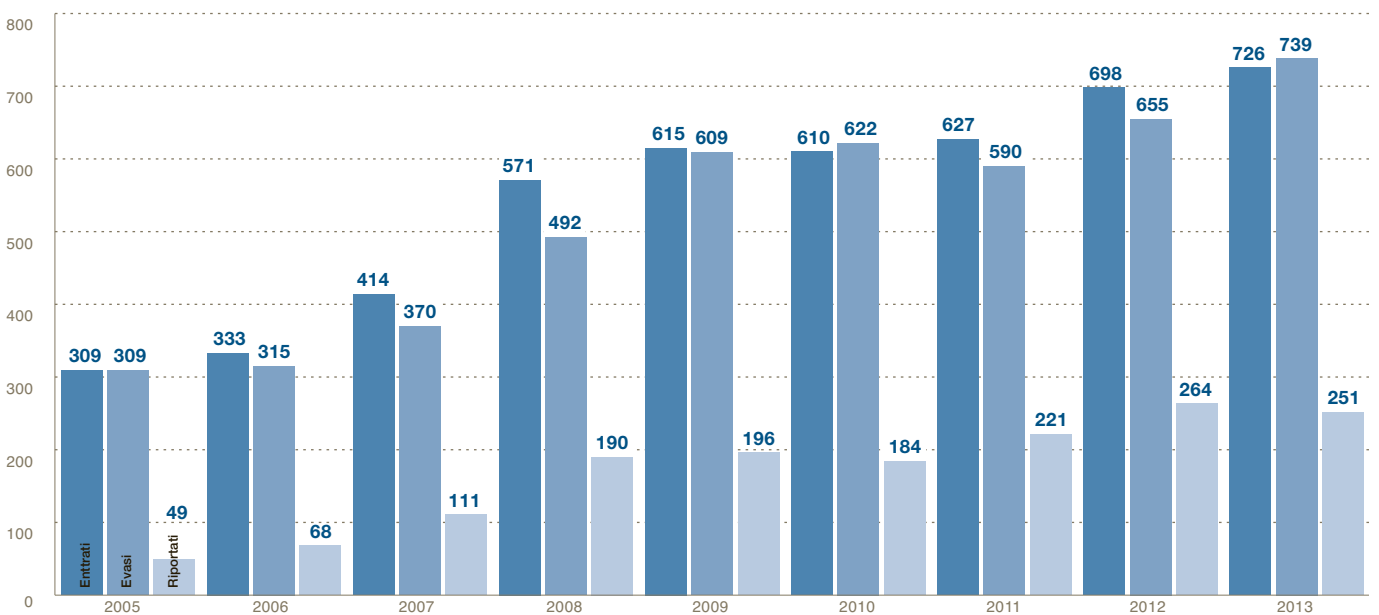
### Casi secondo la lingua 2013



### Casi entrati secondo la lingua\*



### Casi entrati, evasi e riportati\*

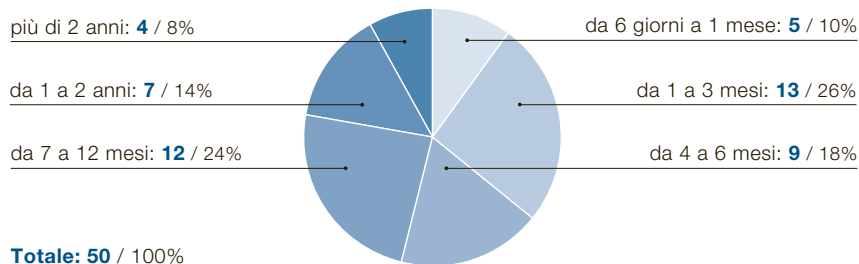


\* Esclusi: controlli telefonici ed inchieste mascherate

## Durata dei casi

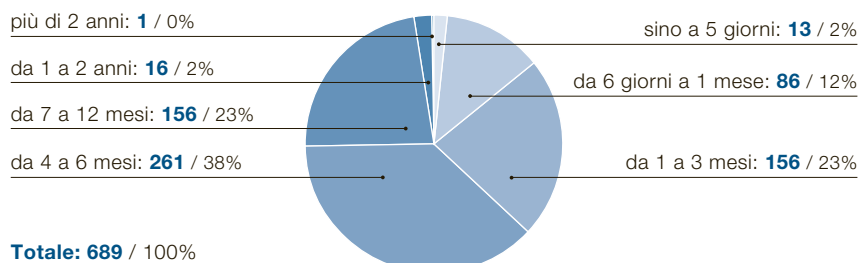
### Casi della Corte penale

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2013
Atti d'accusa	-	4	8	6	10	5	4	<b>37</b>
Disgiunzioni	-	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-	<b>-</b>
Decisioni successive	-	-	3	2	1	-	-	<b>6</b>
Rinvii dalla Corte dei reami penali	-	-	1	-	-	-	-	<b>1</b>
Rinvii dal Tribunale federale	-	-	1	1	1	2	-	<b>5</b>
<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>13</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>50</b>



### Casi della Corte dei reami penali

	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2013
<b>Procedura penale</b>								
Reclami / richieste	7	44	70	104	64	13	1	<b>303</b>
Domande di revisione ecc.	-	1	-	-	-	-	-	<b>1</b>
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	8	4	-	-	<b>12</b>
<b>Totale</b>	<b>7</b>	<b>45</b>	<b>70</b>	<b>112</b>	<b>68</b>	<b>13</b>	<b>1</b>	<b>316</b>
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>								
Ricorsi	6	30	84	144	88	2	-	<b>354</b>
Detenzione in vista d'estradizione	-	11	-	1	-	-	-	<b>12</b>
Domande di revisione ecc.	-	-	2	-	-	-	-	<b>2</b>
Decisioni su rinvio TF	-	-	-	4	-	-	-	<b>4</b>
<b>Totale</b>	<b>6</b>	<b>41</b>	<b>86</b>	<b>149</b>	<b>88</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>372</b>
<b>Procedura amministrativa</b>								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	-	-	-	-	1	-	<b>1</b>
<b>Totale</b>	<b>13</b>	<b>86</b>	<b>156</b>	<b>261</b>	<b>156</b>	<b>16</b>	<b>1</b>	<b>689</b>



**Totale generale**

**13      91      169      270      168      23      5      739**

## Durata media e massima dei casi

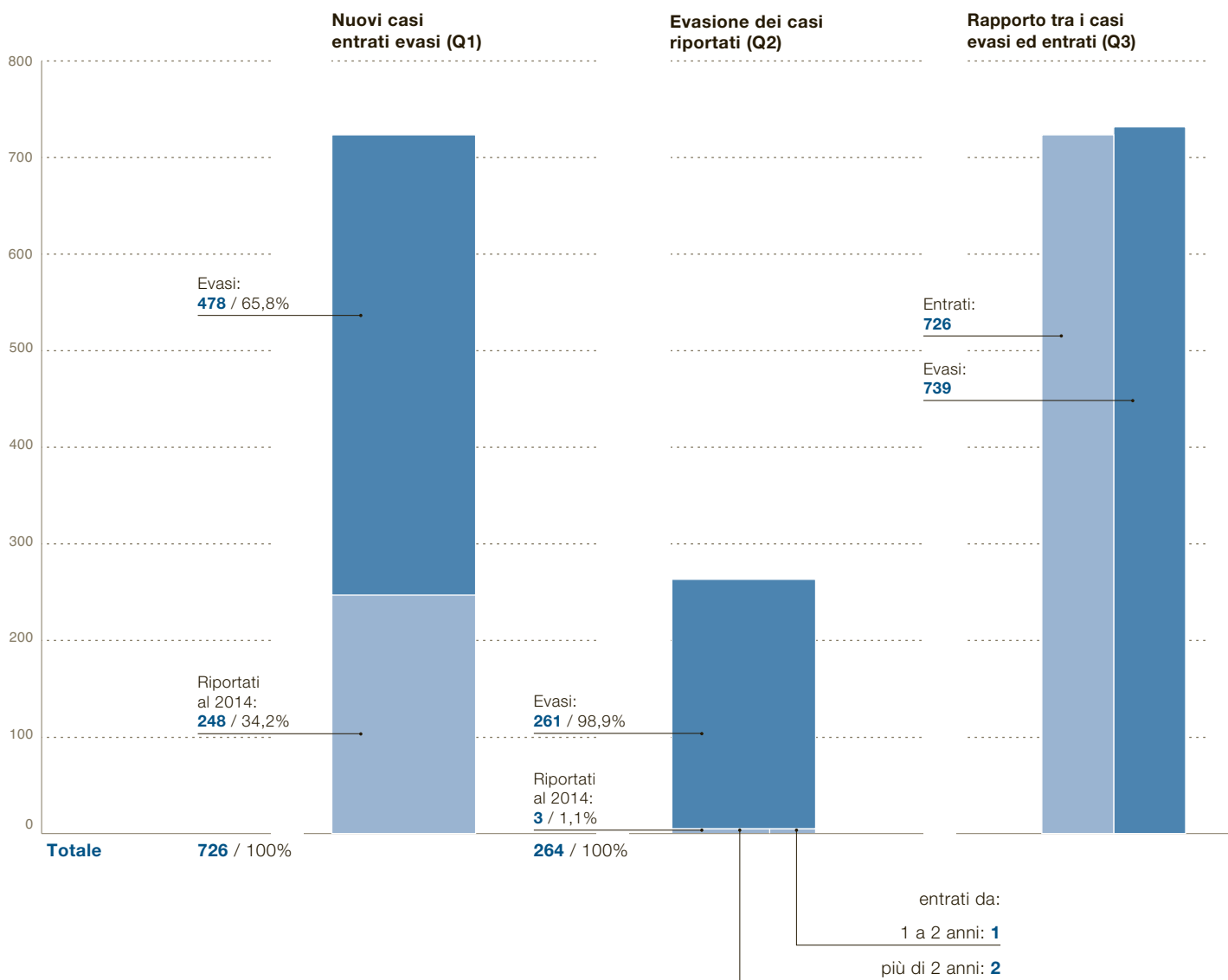
	Evasi			Durata massima		Casi riportati	
	Durata media in giorni			in giorni		Durata media in giorni	Durata massima in giorni
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione		
<b>Casi della Corte penale</b>							
Atti d'accusa	197	45	<b>242</b>	628	191	167	799 <sup>1</sup>
Disgiunzioni	18	-	<b>18</b>	18	-	666	1100 <sup>2</sup>
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni successive	104	4	<b>108</b>	198	8	-	-
Rinvii dalla Corte dei reclusi penali	49	17	<b>66</b>	49	17	140	140
Rinvii dal Tribunale federale	323	20	<b>343</b>	762	184	210	336
<b>Casi della Corte dei reclusi penali</b>							
<b>Procedura penale</b>	Reclami / richieste		<b>143</b>	737		58	238
	Domande di revisione ecc.		<b>13</b>	13		-	-
	Decisioni su rinvio TF		<b>161</b>	248		-	-
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>	Ricorsi		<b>129</b>	446		63	210
	Detenzione in vista d'estradizione		<b>23</b>	97		1	1
	Domande di revisione ecc.		<b>34</b>	34		-	-
	Decisioni su rinvio TF		<b>148</b>	148		-	-
<b>Procedura amministrativa</b>	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF		<b>409</b>	409		-	-

<sup>1</sup> Deciso il 29.11.2013 ma non ancora motivato.

<sup>2</sup> Procedura rogatoria internazionale in corso.

# Quozienti di evasione

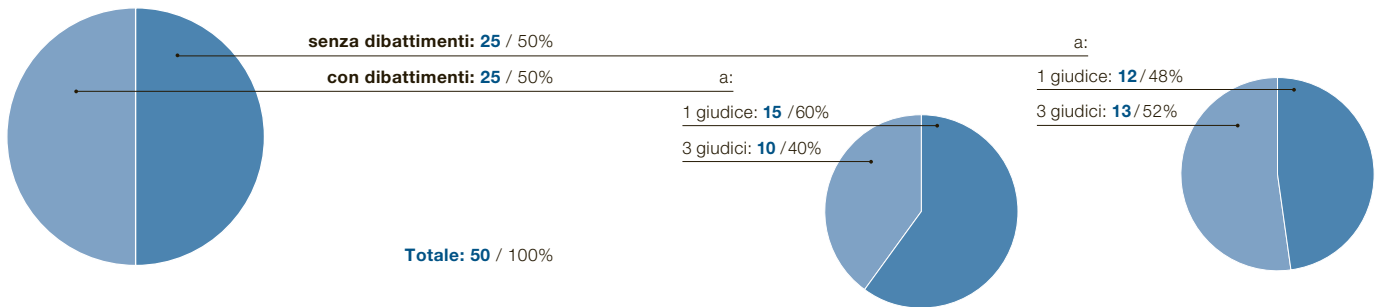
	Nuovi casi entrati evasi (Q1)			Evasione dei casi riportati (Q2)			Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2013	di cui evasi nel 2013	di cui riportati al 2014	Ripportati dal 2012 di cui evasi nel 2013	di cui riportati al 2014	Entrati nel 2013	Evasi nel 2013	
Corte penale	43	30 (69,8%)	13 (30,2%)	23	20 (87,0%)	3 (13,0%)	43	50 (116,3%)
Corte dei reami penali	298	202 (67,8%)	96 (32,2%)	114	114 (100%)	- (0%)	298	316 (106,0%)
Procedura penale								
Corte dei reami penali	385	246 (63,9%)	139 (36,1%)	127	127 (100%)	- (0%)	385	373 (96,9%)
Assistenza giudiziaria internazionale								
<b>Totale</b>	<b>726</b>	<b>478 (65,8%)</b>	<b>248 (34,2%)</b>	<b>264</b>	<b>261 (98,9%)</b>	<b>3 (1,1%)</b>	<b>726</b>	<b>739 (101,8%)</b>



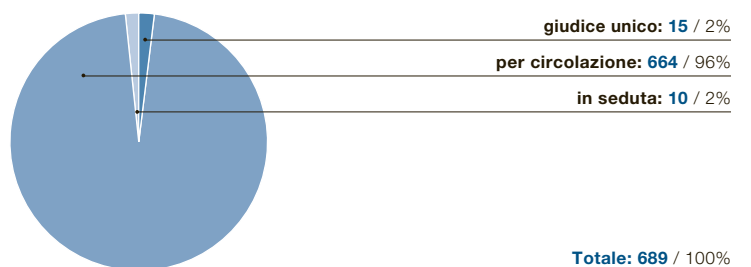


# Modo di evasione (composizione / decisione)

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
<b>Casi della Corte penale</b>				
Atti d'accusa	15	8	10	4
Disgiunzioni	-	-	1	-
Domande di revisione ecc.	-	-	-	-
Decisioni successive	-	-	-	6
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	-	1	-
Rinvii dal Tribunale federale	-	2	-	3
<b>Totale</b>	<b>15</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>13</b>



		giudice unico	3 giudici per circolazione	3 giudici in seduta
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>				
Procedura penale	Reclami / richieste	15	282	6
	Domande di revisione ecc.	-	1	-
	Decisioni su rinvio TF	-	12	-
	<b>Totale</b>	<b>15</b>	<b>295</b>	<b>6</b>
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	-	350	4
	Detenzione in vista d'estradizione	-	12	-
	Domande di revisione ecc.	-	2	-
	Decisioni su rinvio TF	-	4	-
	<b>Totale</b>	<b>-</b>	<b>368</b>	<b>4</b>
Procedura amministrativa	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	-	1	-
<b>Totale</b>		<b>15</b>	<b>664</b>	<b>10</b>



## Ripartizione dei casi all'interno delle Corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2009	2010	2011	2012	2013	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Corte penale</b>										
Atti d'accusa	13	22	28	30	30	25	14	28	32	37
Disgiunzioni	3	2	1	1	2	2	2	3	1	1
Domande di revisione ecc.	-	-	-	2	-	-	-	-	2	-
Decisioni successive	1	4	1	10	5	1	2	3	9	6
Rinvio Corte dei reclami penali	-	-	-	-	2	-	-	-	-	1
Decisioni su rinvio TF	9	7	4	5	4	12	5	5	5	5
<b>Totale</b>	<b>26</b>	<b>35</b>	<b>34</b>	<b>48</b>	<b>43</b>	<b>40</b>	<b>23</b>	<b>39</b>	<b>49</b>	<b>50</b>
<b>Corte dei reclami penali</b>										
<b>Procedura penale</b>										
Reclami / richieste	220	262	265	310	289	226	237	240	278	303
Controlli telefonici ed inchieste mascherate <sup>1</sup>	142	96				142	96			
Domande di revisione ecc.	1	3	6	-	1	1	3	6	-	1
Decisioni su rinvio TF	4	13	1	6	8	24	10	6	2	12
<b>Totale</b>	<b>367</b>	<b>374</b>	<b>272</b>	<b>316</b>	<b>298</b>	<b>393</b>	<b>346</b>	<b>252</b>	<b>280</b>	<b>316</b>
<b>Corte dei reclami penali</b>										
<b>Assistenza giudiziaria internazionale</b>										
Ricorsi	337	275	297	307	374	286	326	278	304	354
Detenzione in vista d'estradizione	20	15	15	19	11	22	15	16	17	12
Domande di revisione ecc.	3	4	2	4	-	3	4	2	2	2
Decisioni su rinvio TF	3	3	3	4	-	7	3	3	-	4
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	-	4	-	-	-	1	-	3	1
<b>Totale</b>	<b>364</b>	<b>297</b>	<b>321</b>	<b>334</b>	<b>385</b>	<b>318</b>	<b>349</b>	<b>299</b>	<b>326</b>	<b>373</b>
<b>Totale generale</b>	<b>757</b>	<b>706</b>	<b>627</b>	<b>698</b>	<b>726</b>	<b>751</b>	<b>718</b>	<b>590</b>	<b>655</b>	<b>739</b>

<sup>1</sup> Con l'entrata in vigore il 1.1.2011 del nuovo Codice di procedura penale (CPP), la Corte dei reclami penali non è più competente né per l'approvazione delle decisioni di sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni né per le inchieste mascherate.

## Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reami penali	Reclami / richieste / ricorsi	Domande di revisione ecc	Rinvii dal Tribunale federale	Totale
<b>Casi della Corte penale</b>								
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	17			1		-	1	19
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	18			-		-	4	22
Organizzazione criminale (art. 260ter CP)	10			-		-	2	12
Finanziamento del terrorismo (art. 260quinques CP)	-			-		-	-	-
Riciclaggio (art. 305bis CP)	6			-		-	2	8
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305ter CP)	-			-		-	-	-
Corruzione (art. 322ter-octies CP)	-			-		-	-	-
Criminalità economica	2			-		-	-	2
<b>Casi penali amministrativi</b>	2	-	-	-		-	-	2
		1	6					7
<b>Totale casi della Corte penale</b>	<b>37</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>		<b>-</b>	<b>5</b>	<b>50</b>
<b>Casi della Corte dei reclami penali</b>								
Procedure di vigilanza e di ricasazione					-	-	-	-
Procedure di reclamo					206	1	12	219
Procedure concernenti il foro					34	-	-	34
Procedure concernenti la detenzione					9	-	-	9
Proroghe detenzioni					-	-	-	-
Ricorsi contro detenzioni					9	-	-	9
Procedure concernenti le domande di risarcimento					2	-	-	2
Procedure di levata dei sigilli					12	-	-	12
Procedure di diritto penale amministrativo					40	-	-	40
Procedure d'assistenza giudiziaria					366	2	4	372
Estradizione					33	-	-	33
Detenzione in vista d'extradizione					12	-	-	12
Trasferimento					-	-	-	-
Altra assistenza					307	2	4	313
Perseguimento penale in via sostitutiva					3	-	-	3
Esecuzione di decisioni penali					2	-	-	2
Altro (AIMP)					4	-	-	4
Procedure in materia di diritto del personale TAF					1	-	-	1
<b>Totale casi delle Corti dei reclami penali</b>					<b>670</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>689</b>
<b>Totale generale</b>	<b>37</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>670</b>	<b>3</b>	<b>21</b>	<b>739</b>